

# Grand' Hotel L'Approdo



## Внутренние правила Отеля

*Мы рады приветствовать Вас в нашем Отеле. Вы для нас являетесь желанным гостем, и мы постараемся сделать все, чтобы Ваше пребывание в нашем Отеле было приятным и незабываемым!*

### **1. Ресепши** (служба приёма и размещения гостей отеля).

**1.1** Лицам (клиентам), которые впервые предстали перед сотрудниками Ресепши Grand'Hotel L'Approdo, и которые желают получить размещение, при условии наличия свободных мест в данной структуре и при условии принятия и/или одобрения гостиничным комплексом, необходимо как указано ниже: а) сдать свой документ, удостоверяющий личность, паспорт или иной документ принятый в соответствии с действующими на территории Италии правовыми нормами, касающиеся общественной безопасности, с тем чтобы гарантировать необходимую работу в соответствии с требованиями ст. 109 T.U.L.P.S. (гражданам, не входящим в ЕС необходимо предъявить паспорт или другой документ ему эквивалентный в соответствии с международными соглашениями, с фотографией владельца); б) заявить период, на который они намерены остановиться, если иное не было заявлено в момент бронирования; в) подписать соответствующую регистрационную карту PS, а также договорную форму на разрешение использовать личные данные в соответствии с №. 196/2003 (см. Закон о Privacy) и на разрешение вносить последующие правки и дополнения. Данная подпись подтверждает согласие гостя с Правилами проживания. Номер в отеле предоставляется гостям при предъявлении паспорта. К предъявлению подлежит такое количество паспортов, сколько гостей будет проживать в номере. На Ресепши можно получить информацию об услугах отеля. Перечень услуг можно узнать у дежурного администратора и из информационного буклета в номере. Также на Ресепши вывешиваются объявления о различных мероприятиях и услугах отеля. В зале Ресепши запрещено курить и заходить за стойку Ресепши. Запрещено находиться на территории отеля в состоянии сильного алкогольного и наркотического опьянения.

**1.2** Каждое из вышеуказанных обязательств считается важным и является необходимым для Гранд'Отель Л'Аппродо в целях выполнения услуг о которых говорится в договоре о предоставлении гостиничных услуг и любых других дополнительных услуг. Каждое нарушение, следовательно, приводит к нарушению договора с обязательством выплатить компенсацию повреждений, которые в следствии могут возникнуть.

**2.1** Комната будет назначена Гранд'Отель Л'Аппродо, при условии наличия свободных мест в структуре и при условии преждевременного бронирования, клиенту который сделал запрос, и который остается обязан положениям подпунктов 1.1. и 1.2.

**2.2** Номер выдается не ранее, чем в 15:00 по местному времени в день заезда клиента в структуру отеля.

**2.3** Клиент обязан бережно относиться к имуществу отеля: обстановке номеров, спортивному оборудованию, иному имуществу, находящемуся на территории, и самой территории отеля. В случае нанесения материального ущерба имуществу отеля по вине гостя, отель вправе потребовать возмещения ущерба в полном размере.

**2.4** Клиент обязан освободить номер не позже 11:00 в день отъезда.

**2.5** Вещи и предметы, оставленные в номере клиентом после его ухода считаются брошенными, если не будут востребованы заказным письмом с уведомлением о вручении, которое должно прийти на адрес Grand'Hotel L'Approdo не позднее 15 дней со дня сдачи номера. В отсутствие своевременной жалобы, Отель имеет право распоряжаться вещью без каких-либо предъявлений претензий со стороны клиента.

**3.1** Окончательная плата (остаток суммы за проживание и возможные дополнительные услуги предоставленные Grand'Hotel L'Approdo в пользу клиента) производится в конце пребывания, по кредитной карте или наличными.

**3.2** Другие формы оплаты допускаются только с предварительного разрешения со стороны Управления. Оплата банковским чеком принимается при условии предъявления его к оплате по крайней мере за четыре рабочих дня раньше до предполагаемой даты отъезда клиента, при обязательном условии, что существует предварительное разрешение со стороны Управления.

**4.1** В момент прибытия в отель, прежде чем получить ключи от номера, клиент обязан предоставить информацию о своей кредитной карте сотруднику на Ресепши для того, чтобы зарегистрировать ее данные (тип и номер кредитной карты, имя и фамилию владельца, дату выдачи и срок окончания действия), которые будут использоваться для произведения преавторизации причитающейся суммы; и только в случае неоплаты, полной или частичной суммы, причитающейся клиенту, отель спишет с данной кредитной карты заблокированную сумму, включая все возможные штрафы или компенсации за ущерб. Клиент дает согласие на использование данных кредитной карты для произведения преавторизации банковской карты и оплаты, как указано

выше.

**4.2** В случае, если клиент не имеет кредитной карты или не желает ее предоставить, он обязан заплатить за все предоставленные ему услуги заранее. В любом случае, клиент обязан оплачивать все заказанные им услуги каждые 7 дней. Прежде чем получить ключ от номера всегда требуется оплата за первую ночь.

**4.3** Если Клиент в распоряжении кредитной карты и соблюдает положения подпункта 4.1, то он имеет право приостановить причитающуюся ему плату за проживание, записывая долг на свой номер включая дополнительные услуги (такие как заказы в номер, и т.д.), за исключением, как указано в подпункте 4.2. Проживающий может платить каждый раз наличными или

**4.4** В случае, если Клиент не владеет кредитной картой или не желает предоставить информацию о ней, то он не сможет приостановить причитающуюся ему плату за проживание, записывая долг на свой номер, но будет обязан оплачивать предоставленные ему услуги, в том числе и дополнительные, время от времени предоставляемые, в момент их запроса.

**4.5** В любом случае, не подлежат возврату заказанные услуги, даже если Вы ими не воспользовались или отказались от них (например, в случае раннего отъезда Вы не успели позавтракать, и др.).

**5.1** Клиент обязан содержать в хорошем состоянии, за исключением нормального использования, все то, что было предоставлено в его распоряжение в номере, категорически запрещается перемещать мебель, оборудование, аксессуары и другие предметы в номере и вне его. Особенно, категорически запрещено вывозить из гостиницы пепельницы, полотенца и халаты, которые исключительно принадлежат Гранд'Отель Л'Апродо, а также запрещено выносить их на пляж.

**5.2** В нарушение подпункта 5.1, клиент обязан оплатить штраф в размере суммы 15,00 евро за пепельницу и 50,00 евро за каждое полотенце или халат, в качестве компенсации за ущерб, включая расходы, необходимые для приобретения и замены товара.

**6.1** В ходе пребывания в Отеле, Клиент обязан не причинять помех, которые могут беспокоить других гостей в Отеле, контролировать в тех же целях звук телевидения, радио, стерео, а также разговорный тон в номере и коридорах, и в других помещениях Отеля; с особой строгостью соблюдать тишину во временных интервалах с 14:00 до 16:00 и с 23:00 до 08:00.

**6.2** В целях обеспечения другим Клиентам нормального проживания в номере и полноценного отдыха во время их пребывания в гостинице, Grand'Hotel L'Approdo имеет право расторгнуть в одностороннем порядке договор с клиентами, которые могут вести себя вопреки тому, о чем говорилось в предыдущем подпункте, и потребовать оплату оговоренную в договоре, а также компенсацию за ущерб в общей сумме 300,00 евро, которая будет выплачена в качестве наказания, с учетом большего ущерба.

**7.0** В любом случае, проживание с животными в Отеле запрещено. Следовательно, Клиенту запрещено вводить их в отель.

**8.1** Grand'Hotel L'Approdo, если не востребовано иначе, в соответствии с договором о предоставлении гостиничных услуг обязан предоставлять услуги "Bed and Breakfast", что позволяет Клиенту проживать в номере и завтракать на период, согласованный с Клиентом по ценам, указанным в специальных таблицах в номерах Отеля или на Ресепшн.

**8.2.** По запросу, в зависимости от наличия свободных мест в Отеле, Клиент может запросить предоставление услуг ресторанного обслуживания "НВ", дополнительных по отношению к " Bed and Breakfast " как в предыдущем подпункте.

**8.3** Услуга ресторанного обслуживания предвидит, в дополнение к услугам " Bed and Breakfast ", ужин, в оговоренные сроки и цены, указанные в таблицах, изложенных в Отеле или на Ресепшн. Напитки не включены в стоимость услуг, но их можно приобрести, заказав отдельно.

**9.1** Кроме номера и ресторанного обслуживания, предусмотренных в подпунктах 8.2. и 8.3., Клиент может воспользоваться дополнительными услугами "Холодильника-Мини-Бара".

**9.2** В рамках услуги "Холодильника-Мини-Бара", Grand'Hotel L'Approdo дает в качестве подарка своим клиентам, если это конкретно указано на специальных двуязычных листах (яз. итальянский/английский), продукты находящиеся по прибытии в холодильнике каждой комнаты.

**9.3** Услуга предвидит, что клиент может купить, по заказу, продукты питания и напитки по ценам, указанным в соответствующем меню в номере, на Ресепшн или предоставленные компетентными сотрудниками, в зависимости от наличия.

**9.4** Товары, указанные в подпункте 9.3, которые стали предметом закупки будут доставлены в номер клиента. Доставка будет осуществлена в ближайшее время, в зависимости от свободного времени персонала.

**9.5** Услуга "доставки в номер", упомянутая в подпункте 9.3 является бесплатной, к тому же не будет взиматься дополнительная плата к цене товаров.

**9.6** Если внутри холодильника нет листа, указанного в подпункте 9.2, товары находящиеся внутри считаются на продажу по ценам и условиям, указанным в прайс-листе находящимся в каждом номере.

**9.7** Клиент, который выбрал решение подпункта 4.3, имеет право приостановить платежи в отношении заказов в номере, рассчитавшись в конце периода пребывания.

**9.8** Клиент, который входит в категорию, указанную в подпункте. 4.4, должен оплачивать дополнительные услуги каждый раз как

была произведена доставка в номер.

**10.1** Ключи от номера необходимо оставлять на Ресепшн, когда Вы уходите. За потерю ключа взимается штраф. Клиент должен сохранять с особой тщательностью и усердием гостиничный ключ номера в период проживания в Grand'Hotel L'Approdo, как предмет договора о предоставлении гостиничных услуг.

**10.2** В случае невозврата ключа, упомянутого в подпункте 10.1., Клиент обязан уплатить штраф в размере € 150,00 в порядке возмещения убытков, включая расходы на замену замка в номере, с учетом большего ущерба.

**11.1** Клиент обязан сохранять любые ценные вещи (в том числе драгоценности, часы, деньги и другое имущество или ценные бумаги) в сейфе предусмотренным договором о предоставлении гостиничных услуг, который находится в номере, и по отношению которого, Клиент берет на себя ответственность на период пребывания в отеле.

**11.2** Клиент обязуется ввести свой секретный код в предоставленный ему сейф, в соответствии с инструкцией находящейся в каждом номере, на Ресепшн или по запросу, связавшись с сотрудниками Администрации.

**11.3** Клиент обязан хранить с особой тщательностью и усердием секретный код, упомянутый в подпункте 11.2., не доводя его до сведения другим лицам, в том числе третьим лицам.

**12.1** Только для гостей отеля, за исключением случаев, указанных в подпункте 12.2., разрешено свободное пользование Тренажерным Залом, который доступен во все дни недели с 07.00-12.00 и с 13.00-23.00.

**12.2** Строго запрещен вход в местный тренажерный зал:

- Детям в возрасте до 12 лет, даже если в сопровождении родителей или лиц уполномоченных законом.
- Детям в возрасте от 12 до 14 лет, если они не в сопровождении родителей, или лиц уполномоченных законом.
- Любым другим лицам, которым не рекомендуется или запрещена физическая активность, из-за временного или постоянного состояния нездоровья.

**12.3** Пользователи тренажерного зала, при условии соблюдения запретов в соответствии с подпунктом 12.2., обязаны поддерживать в хорошем состоянии и правильно использовать оборудование там находящееся, придерживаться определенным правилам, вывешенным при входе в фитнес-зал.

**13.1** Бронирование считается гарантированным и означает принятие предварительного договора ("договор о бронировании") для заключения окончательного договора при условии:

- (а) была отправлена заявка в письменном виде, по факсу либо посредством электронной почты;
- (б) в заявке стоит подпись заявителя;
- (в) в заявке указаны контактные данные заявителя, в целях получения любого сообщения, упомянутые в подпункте 13.3.;
- (г) в заявке указаны данные заявителя и общее число лиц, в отношении которых есть намерение бронировать номер/а;
- (д) в заявке указан период пребывания и тип размещения;
- (е) подтверждается оплатой в 70% от полной стоимости платежа, за тридцать дней до прибытия в отель, остальную сумму в 30% нужно оплатить в день заезда. Если клиент окажется в типологии, предусмотренной пунктом 4.2 - клиент который не хочет предоставить кредитную карту, чтобы подтвердить бронирование, должен оплатить полную стоимость заказа за тридцать дней до прибытия в отель;
- (ж) подтверждается в письменной форме персоналом на ресепшене отеля;

**13.2** Условием действительности договора о бронировании является наличие свободных мест и категория номера в момент получения заказа в порядке, предусмотренном в подпункте 13.1., принимая во внимание фактическое наличие номеров и предыдущих оговорок.

**13.3** В случае отсутствия свободных номеров и желаемой категории номера, Гранд'Отель Л'Апродо уведомит заявителя по адресу, предоставленному им в момент бронирования [см. подпункт 13.1, в)], возвращая сумму уплаченную клиентом в качестве предоплаты.

**13.4** Клиент требующий бронирование номера, имеет право аннулировать его или в одностороннем порядке расторгнуть "договор о бронировании" при условиях подпункта 13.5, на основании письменного уведомления отправленного по почте заказным письмом с уведомлением о вручении или по факсу, которое должно прийти на адрес Гранд'Отель Л'Апродо как можно скорее и в любом случае не позднее чем за день до начала периода проживания, упомянутого в момент бронирования.

В случае нарушения порядка проживания, причинения гостем материального ущерба гостиничному комплексу, Администрация гостиничного комплекса оставляет за собой право расторгнуть договор на оказание гостиничных услуг в одностороннем порядке и досрочно выселить гостя из гостиничного комплекса без компенсации неиспользованных оплаченных дней проживания или отказать в продлении срока проживания.

**13.5** Право отменить/аннулировать бронирование, упомянутое в подпункте 13.4 подлежит следующим условиям:

- (а) Если уведомление в соответствии с подпунктом 13.4 поступает не менее, чем за тридцать дней до даты заезда указанной в предварительном бронировании, то будет возвращена вся сумма, оплаченная в качестве предоплаты;
- (б) Если уведомление в соответствии с подпунктом 13.4 поступает с двадцать девятого дня, предшествующего дате начала периода пребывания и до дня заезда, то сумма в семьдесят процентов, оплаченная в качестве предоплаты, будет удержана;
- (в) Если уведомление в соответствии с подпунктом 13.4 поступает в день прибытия или после, то не будет возвращена никакая сумма;

**13.6** Предварительные взносы являются безвозвратными в случае отмены или прерывания пребывания клиента,

преждевременного отъезда клиента или неиспользования заказанных гостиничных услуг .

**13.7** Grand'Hotel L'Approdo имеет право в одностороннем порядке расторгнуть договор на тех же условиях изложенных в подпунктах 13.4 и 13.5 для своих клиентов, сообщая клиенту о прекращении действия контракта по адресу, указанному в соответствии с подпунктом 13.1, в).

**13.8** В случае осуществления права на отмену бронирования в соответствии с подпунктом 13.7, Гранд'Отель Л'Аппродо будет вынужден, если бронирование было завершено в соответствии с подпунктом 13.1, вернуть вдобавок к уплаченной предоплаты сумму в соответствии со следующими критериями:

- (а) Если уведомление в соответствии с подпунктом 13.7 было получено не менее чем за тридцать дней до даты запланированного заезда, то не будет выплачена никакая дополнительная сумма кроме суммы уплаченной в качестве предоплаты;
- (б) Если уведомление в соответствии с подпунктом 13.7 было получено после тридцатого дня, до даты запланированного заезда и до дня заезда, то будет выплачена вдобавок к уплаченной предоплаты сумма, равная семидесяти процентам от суммы, причитающиеся в качестве предоплаты;
- (в) Если уведомление в соответствии с подпунктом 13.7 было получено в день прибытия или после, то будет выплачена вдобавок к уплаченной предоплаты сумма, равна общей сумме, причитающиеся в качестве предоплаты;
- (г) Если уведомление в соответствии с подпунктом 13.7 - в случае клиентов, входящих в пункт 4.2 - было получено за тридцать дней или позже, будет выплачена сумма, равная общей сумме, причитающейся в качестве депозита.

**13.9** Расторжение договора может произойти в случае возникновения форс-мажорных обстоятельств, непредвиденных, неотвратимых и неконтролируемых или по иным причинам, среди которых нужно учесть в качестве примера, а не как полный список, возможные административные и/или судебные меры, препятствия технического характера и т.д..., в результате которых не могут быть выполнены обязательства, вытекающие из “договора о бронировании” Гранд'Отель Л'Аппродо.

Оригинальная итальянская версия данных правил и условий могла быть переведена на другие языки. Переведенная версия является только неофициальным и служебным переводом, и Вы не можете претендовать на какие-либо права, опираясь на переведенную версию данных положений и условий. В случае возникновения споров об информационном наполнении или об интерпретации данных правил и условий, а также в случае несогласованности или несоответствия между итальянской версией и любой другой языковой версией данных положений и условий, должна применяться, преобладать и являться неоспоримой итальянская языковая версия. Итальянская версия данных положений и условий доступна на нашем веб-сайте (при выборе итальянского языка), а также может быть выслана Вам после предоставления письменного запроса.

Grand'Hotel L'Approdo ★★★★★